MTL.

L.5438/2.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
7 DEC 1956
Envoyé à M. overgemaakt aan de H.

coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 10 octobre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant les modalités d'application des articles 6, 1er alinéa et 9, 2e alinéa, de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936", a donné le 31 octobre 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e oktober 1956 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikelen 6, 1e alinea en 9, 2e alinea van het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936", heeft de 31e oktober 1956 het volgend advies gegeven :

L'intitulé gagnerait à indiquer explicitement et sans renvoi l'objet de l'arrêté.

L'arrêté royal du 18 août 1939 ne constitue pas une base légale du projet et aucune référence expresse n'y est faite. Il peut donc être omis à l'alinéa 3 du préambule.

Les alinéas 4, 5 et 6 du préambule font mention d'arrêtés que le projet ne fait qu'abroger en tout ou en partie. Ils doivent également être omis.

Le dispositif du projet contient des dispositions permanentes et des dispositions transitoires. Pour faciliter un regroupement des textes, il conviendrait que les premières soient insérées dans l'arrêté royal du 12 septembre 1936, siège de la matière.

L'article abrogatoire devrait venir à la fin du projet. Il ne devrait pas viser au n° 3 les articles 1er, 2 et 3 de l'arrêté du Régent du 7 juin 1945, ces articles ayant déjà été abrogés par l'article 3 de l'arrêté royal du 23 novembre 1951.

Compte tenu de ces observations et de modifications de forme qui n'appellent pas de commentaires, le texte suivant est proposé :

Arrêté royal relatif au régime des pensions des orphelins infirmes du personnel de l'Etat et du personnel assimilé.

---

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé;

Vu l'arrêté royal du 12 septembre 1936 réglant les modalités d'application des articles 6, 1er alinéa, et 9, 2e alinéa, de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 (orphelins infirmes);

Considérant qu'il y a lieu, dans un but d'équité et de simplification, de supprimer les restrictions apportées à l'octroi des avantages prévus par les articles 6 et 9, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 4 de l'arrêté royal du 12 septembre 1936, modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 1951 est remplacé par la disposition suivante :
"Article 4. La pension des orphelins infirmes et l'accroissement de la pension de veuve du chef de l'existence d'orphelins infirmes sont respectivement calculés selon les règles de l'article 15 et celles de l'article 9, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936".

Article 2.-

Avant d'être révisées conformément à l'article 3, § 1er, de la loi du 14 juillet 1951, modifié par la loi du 2 août 1955, les pensions d'orphelins en cours au 31 décembre 1954 sont rectifiées, s'il échet, en tenant compte de l'article 4 de l'arrêté royal du 12 septembre 1936, tel qu'il est modifié par le présent arrêté.

## DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Article 3.-

Les orphelins infirmes et les veuves qui, à la date de publication du présent arrêté, ne bénéficient pas respectivement d'une pension ou d'un accroissement de pension du chef d'un orphelin infirme, peuvent obtenir ces avantages à condition :

1° qu'ils introduisent une demande accompagnée d'un certificat médical, dans un délai de six mois prenant cours à la publication du présent arrêté;

2° que le Service de santé administratif estime que l'infirmité existait indubitablement soit au moment où l'orphelin infirme a atteint l'âge de dix-huit ans, soit au décès de l'agent.

Article 4.-

Les pensions et accroissements alloués aux ayants droit d'agents décédés avant le 1er décembre 1954 sont établis sur la base des dispositions en vigueur au 31 décembre 1954, puis révisés suivant les modalités prévues à l'article 3, § 1er, de la loi du 14 juillet 1951, modifié par la loi du 2 août 1955.

Article 5.-

Sont abrogés :

1° les articles 1er, 3°, et 5 de l'arrêté royal du 12 septembre 1936;

2° les articles 1er, 2 et 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 19 juin 1937 complétant celui du 12 septembre 1936 relatif aux orphelins infirmes;

.../...

3° l'arrêté royal du 23 novembre 1951 modifiant, en ce qui concerne les orphelins infirmes, les modalités d'application de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé.

Article 6.-

Le présent arrêté a effet le 1er janvier 1955.

Article 7.-

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Het verdient de voorkeur, in het opschrift met zoveel woorden te zeggen wat het voorwerp van het besluit is, en hierbij niet verwijzend te werk te gaan.

Het ontwerp ontleent geen rechtsgrond aan het koninklijk besluit van 18 augustus 1939; evenmin wordt hiernaar uitdrukkelijk verwezen, zodat de vermelding van dit besluit in het derde lid van de aanhef achterwege kan blijven.

In het vierde, vijfde en zesde lid van de aanhef worden besluiten aangehaald die het ontwerp geheel of gedeeltelijk opheft. Ook zij kunnen achterwege blijven.

In de artikelen komen blijvende bepalingen en overgangsbepalingen voor. Ten einde een hergroepering der teksten te vergemakkelijken, dienen de eerste te worden ingevoegd in het koninklijk besluit van 12 september 1936, dat de regeling bevat.

Het opheffingsartikel staat beter aan het einde van het ontwerp. Overbodig is, onder nr 3, de vermelding van de artikelen 1, 2 en 3 van het besluit van de Regent van 7 juni 1945, aangezien deze artikelen reeds door artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 november 1951 zijn opgeheven.

Rekening houdend met deze opmerkingen en met een aantal vormwijzigingen die geen commentaar behoeven, stelt de Raad van State de hiernavolgende tekst voor :

.../...

Koninklijk besluit betreffende de pensioenregeling der gebrekkige wezen van het Rijkspersoneel en daarmede gelijkgesteld personeel.

---

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 september 1936 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten der artikelen 6, eerste lid, en 9, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936 (gebrekkige wezen);

Overwegende dat het billijkheidshalve en ter vereenvoudiging aangewezen is, een einde te maken aan de geldende beperkingen inzake het verlenen van de voordelen bepaald in de artikelen 6 en 9, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 12 september 1936, zoals dat artikel bij het koninklijk besluit van 23 november 1951 is gewijzigd, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 4.- Het pensioen der gebrekkige wezen en de verhoging van het weduwepensioen uit hoofde van gebrekkige wezen worden onderscheidenlijk berekend volgens de regelen bepaald in artikel 15 en in artikel 9, eerste lid, van het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936".

Artikel 2.-

Alvorens te worden herzien overeenkomstig artikel 3, § 1, van de wet van 14 juli 1951, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1955, worden de op 31 december 1954 lopende wezenpensioenen bij voorkomend geval aangepast, onder inachtneming van artikel 4 van het koninklijk besluit van 12 september 1936, zoals dit bij het onderhavige besluit wordt gewijzigd.

OVERGANGSBEPALINGEN.

Artikel 3.-

De gebrekkige wezen en de weduwen die, op de datum der bekendmaking van dit besluit, onderscheidenlijk geen pensioen of geen verhoging van pensioen uit hoofde van een gebrekkige wees genieten, kunnen deze voordelen verkrijgen mits :

1° zij een van een medisch getuigschrift vergezeld gaan aanvraag indienen, binnen zes maanden te rekenen van de bekendmaking van dit besluit ;

2° de Administratieve Gezondheidsdienst oordeelt dat de gebrekkigheid zonder twijfel bestond, hetzij toen de gebrekkige wees de leeftijd van achttien jaar bereikte, hetzij bij het overlijden van de ambtenaar.

Artikel 4.-

De pensioenen en verhogingen toegekend aan rechtverkrijgenden van ambtenaren die vóór 1 december 1954 zijn overleden, worden vastgesteld op grond van de op 31 december 1954 geldende bepalingen, en vervolgens herzien overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 3, § 1, van de wet van 14 juli 1951, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1955.

Artikel 5.-

Opgeheven worden :

1° de artikelen 1, 3°, en 5 van het koninklijk besluit van 12 september 1936;

2° de artikelen 1, 2 en 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 19 juni 1937 tot aanvulling van dit van 12 september 1936 betreffende de gebrekkige wezen;

.../...

3° het koninklijk besluit van 23 november 1951 houdende wijziging, wat betreft de gebrekkige wezen, van de toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel.

Artikel 6.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1955.

Artikel 7.-

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

| La chambre était composée de | | De kamer was samengesteld uit | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : de Heren : | F. LEPAGE, | conseiller d'Etat, raadsheer van State, | président, voorzitter, |
| | G. HOLOYE, G. VAN BUNNEN, | conseillers d'Etat, raadsheren van State, | |
| | A. BERNARD, Ch.VAN REEPINGHEN, | assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | J. CYPRES, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier. griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE. Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.